

CABECERA**YACIMIENTO:** Dehesa del Castillo (Diego Álvaro, Ávila)**MUNICIPIO:** Diego Álvaro**PROVINCIA:** Ávila**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 2494; HEp 3, 30; PIZV 39; DEVPIZ 39**N. INV:** Col. privada de Díaz y Díaz; Santiago de Compostela**TIPO YACIMIENTO:****OBJETO:** Pizarra**TIPO:** pizarra**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** LAJA**TIPO DE EPÍGRAFE:** Judicial**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 9 x 36,4 x 1 (los dos fragmentos que encajan entre sí); 11 x 20,4 x 1**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 11**H. MAX. LETRA:** 1,2**H. MIN. LETRA:** 0,4**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:** R**INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:****DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

Conditionis sacramentorum ad quas [debea]d iurare Lolus / **ess urdinatione** Eunandi, Argerendi, **uicariis**, Ra[---]ri, Vviderici, Argiuindi, Gundaci iudicib(us) / ad petitione Basili iurare debead Lol(us) propt[er] caballos quos **mutauerunt**:Iuro p(er) Deum / Patrem homnipotenten et Hio Xptum fium ei[us] p(er) ec per quatuor euangel[ia super]/positis ante is condicionib(us) in sacrosanto altario sancte S[---] / ----- / [ira Dei Pa]tris ad infra **dicende**[t ut uidentes omnes] / pertimescan **essenplo**. Factas cond[iciones ---] / anno feliciter tertio regni gloriosissimi d(omi)ni nos[tri Reccaredi regis?] / Eunandus as condiciones a nouis ordinatas s(ub)s(cripsi). (Signum) Ra[---ri] / Argeredus as condicionib(us) s(ub)s(cripsi). A[rgiuindus]

Lectura dada por Velázquez (2001, fig. 3).

APARATO CRÍTICO:

Conditionis, Conditionis (Gil. Can.)

ess urdinatione, essurdinatione (Gil. Can.)

uicariis, uicaris (D íaz) - uicari S- (Gil.)

mutauerunt, mutauerant (D íaz. Gil. Can.)

essenplo, essempló (D íaz. Gil.) - exemplo (Can.)

dicende, dicens (D íaz)

TRADUCCIÓN:**COMENTARIO:**

Por algunos vulgarismos de la lengua, parece reflejar que el autor tomó al dictado la redacción del documento. (Velázquez 2001, fig. 3).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Velázquez (2001, fig. 3)

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Tres fragmentos de pizarra que pertenecen al mismo conjunto. Presentan pátina rojiza con exfoliaciones y rugosidades e incisión débil, que a veces se distingue difícilmente de las rayas accidentales y descascarillamientos que presenta. Se conservan casi completos los márgenes originales por la parte superior y a derecha e izquierda de los fragmentos A y A'.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Diciembre 1956 - Enero 1957

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Entre los años 560-590 d.C. (siglo VI).

CRIT. DAT.: Criterios paleográficos entre otros: La pieza no conserva la fecha y en el juramento no se menciona al Espíritu Santo, lo que puede hacer pensar, en principio, en una época arriana; pero se trata del tercer año del reinado de algún rey y podría ser ya de época de Recaredo, precisamente entre los años 588-589, siendo este el año del III Concilio de Toledo, por lo que no sería extraño que las fórmulas oficiales aún no se hubiesen hecho eco formal del cambio de situación religiosa, todavía más explicable en una zona rural como esta.

CONTEXTO HALLAZGO:

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Es una institución de derecho consuetudinario y consiste en el juramento prestado ante el juez para confirmar un contrato cuyo documento se ha perdido o cuyo derecho no es reconocido.

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 2494; HEp 3, 30; PIZV 39; DEVPIZ 39; Velázquez Soriano, Isabel (2001) La cultura gráfica en la Hispania visigoda: las escrituras anónimas, Visigoti e longobardi. Atti del Seminario (Roma, 28-29 aprile 1997), J.Arce – P. Delogu, eds., pp. 185-212, Florencia, pp. 195-197, fig. 3.

Velázquez Soriano, Isabel (2000) Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII), Turnhout , Bélgica, pp. 42-44, nº 39. Velázquez Soriano, Isabel (1989) Las Pizarras visigodas: edición crítica y estudio, Universidad de Murcia, Murcia, pp. 200-201, nº 39.

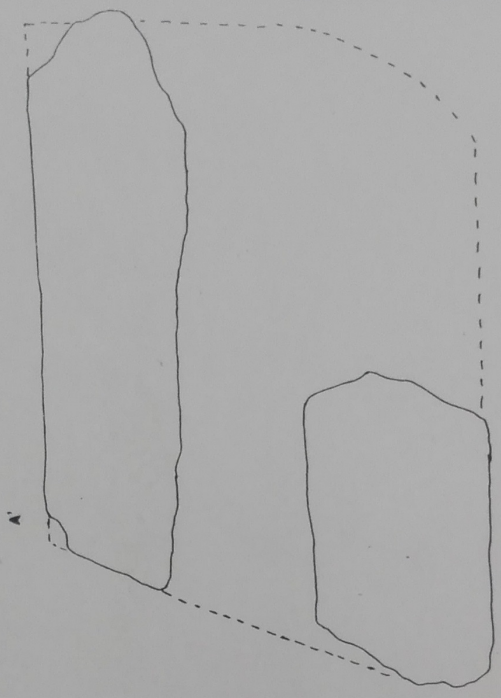
BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES

PIZARRA Nº 39

DIEGO ÁLVARO (ÁVILA)

Condiciona et m...
 H...
 wa...
 pe...
 so...



Reconstrucción probable de la pizarra, según Díaz y Díaz, Un document privé fig. 5

P...
 S...
 M...
 u...
 u...

(Reducida un 50%).

HEp 3, 30